

Ikt. szám: I-87/ 31 /2017.

**Tárgy:** Felterjesztés  
**Ügyintéző:** Szilágyi Tünde  
**Telefonszám:** 3724-675

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. György István**  
kormány megbízott részére

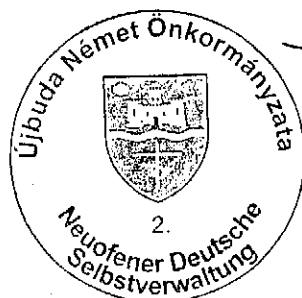
Budapest  
Teve u. 1/a-c.  
1139

**Tisztelt Kormány megbízott Úr!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Német** Önkormányzata 2017. szeptember 18-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2017. október 2.

Tisztelettel:



**Imreh Ferenc**  
elnök

## **9. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2017. szeptember 18-án** (hétfő) **8.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott **rendes** üléséről.

**Jelen vannak:**

<b>Imreh Ferenc</b>	elnök
<b>dr. Seifert Tibor</b>	elnökhelyettes
<b>dr. Próhléné Hehl Éva</b>	képviselő

**Igazoltan távol van:**

<b>Dreisziger György</b>	képviselő
--------------------------	-----------

**Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

### **Imreh Ferenc elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani dr. Próhléné Hehl Éva képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2017. szeptember 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **52/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzat 2017. szeptember 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

### **Imreh Ferenc elnök:**

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. szeptember 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2017. évi költségvetése módosításának véleményezése
2. Az ÚNÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása
3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
4. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **53/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. szeptember 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2017. évi költségvetése módosításának véleményezése
2. Az ÚNÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása
3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
4. Egyebek

## **1. Napirendi pont**

### **Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2017. évi költségvetése módosításának véleményezése**

#### **Imreh Ferenc elnök:**

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy a XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 21-én tartja soron következő ülését, melyen megtárgyalásra kerül az újbudai két német nemzetiségi Óvoda 2017. évi költségvetésének módosítása is az augusztus 31-i állapotnak megfelelően.

A Hivatal pénzügyi munkatársától kapott és meghívóval kiküldött előterjesztés szerint javasolja a táblázat közösen történő áttekintését is.

Ezt követően kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevétel, kérdés vagy kifogás az adatokat illetően.

Mivel nem volt szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Örmezei Óvoda/Kindergarten in Kelenvölgy 2017. évi költségvetése előirányzatainak augusztus 31-i állapota szerinti - 2017. szeptember 21-ére előterjesztett - módosításaival egyetért.*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **54/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/Kindergarten in Kelenvölgy 2017. évi költségvetése előirányzatainak augusztus 31-i állapota szerinti - 2017. szeptember 21-ére előterjesztett - módosításaival egyetért.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### **Az ÚNÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása**

#### **Imreh Ferenc elnök:**

Elmondja, hogy egyeztetett a Hivatal pénzügyi munkatársával, aki jelezte, hogy az őszi Szüreti Svábbal kapcsán felmerülő költségek kifizetéséhez szükséges lesz a Dologi kiadások 3.3.3. sorát megemelni néhány ezer forinttal, ezért javasolja, hogy 28.000,- Ft-ot csoportosítsanak át a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorról, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2017. évi költségvetésében az alábbi átcsoportosítást végzi:*

*A 3. Dologi kiadások*

- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 28.000,- Ft-tal,*
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát pedig csökkenti 28.000,- Ft-tal.*

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **55/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2017. évi költségvetésében az alábbi átcsoportosítást végzi:

*A 3. Dologi kiadások*

- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 28.000,- Ft-tal,*

- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát pedig csökkenti 28.000,- Ft-tal.

*(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

### **3. Napirendi pont** **Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

#### **Imreh Ferenc elnök:**

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola megküldte a (meghívó mellé csatolt) beszámolókat arról a két iskolai programról, melyek az ÚNÖ anyagi támogatásával valósultak meg az elmúlt időszakban.

#### **1.)**

Az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 9. pontjában szereplő program teljesítéséről az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 9. pontja alapján - elfogadja a beszámolót az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/ Teleki Blanka Grundschule anyaországi kapcsolattartása céljából, 2017. május 10-17-ig Herxheimben megvalósult diákcsere programról és elfogadja a busszal történő utaztatás költségeire fordított 500.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2017. szeptember 18.*

*Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **56/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 9. pontja alapján - elfogadja a beszámolót az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/ Teleki Blanka Grundschule anyaországi kapcsolattartása céljából, 2017. május 10-17-ig Herxheimben megvalósult diákcsere programról és elfogadja a busszal történő utaztatás költségeire fordított 500.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. szeptember 18.

Felelős: ÚNÖ elnöke

2.)

Az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 11. pontjában szereplő program teljesítéséről az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 11. pontja alapján - elfogadja a beszámolót a 2017. július 2-8-ig, Obervellachban (Ausztria) megtartásra került, Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/ Teleki Blanka Grundschule anyanyelvi tanulmányi útjáról, és elfogadja a busszal történő utaztatás költségeire fordított 300.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2017. szeptember 18.*

*Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **57/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2017. évi Munkatervének 11. pontja alapján - elfogadja a beszámolót a 2017. július 2-8-ig, Obervellachban (Ausztria) megtartásra került, Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola/ Teleki Blanka Grundschule anyanyelvi tanulmányi útjáról, és elfogadja a busszal történő utaztatás költségeire fordított 300.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. szeptember 18.

Felelős: ÚNÖ elnöke

## **4. Napirendi pont**

### **Egyebek**

#### **Imreh Ferenc elnök:**

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy - a mellékelt dokumentum alapján - Dreisziger György képviselőtársuk ismét szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.

Miután egyéb észrevétel nem volt az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 8.40 órakor bezárja.

Budapest, 2017. október 2.



**Imreh Ferenc**  
elnök




**dr. Próhléné Hehl Éva**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
NÉMET ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2017. évi költségvetése**

55/2017. (IX.18.) ÚNÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Allami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	693 800	693 800	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	160 433	160 433	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>874 233</b>	<b>874 233</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	253 489	253 489	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>253 489</b>	<b>253 489</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	120 000	120 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	200 000	200 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	80 000	80 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	50 000	50 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	1 150 000	1 150 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	756 711	756 711	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	120 000	120 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	200 588	200 588	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	50 100	50 100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	42 567	42 567	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 869 966</b>	<b>2 869 966</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	620 622	620 622	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>620 622</b>	<b>620 622</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	120 000	120 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>4 738 310</b>	<b>4 738 310</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>4 738 310</b>	<b>4 738 310</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Központi támogatások		2 468 888	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 198 000	1 198 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>3 666 888</b>	<b>3 666 888</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 071 422	1 071 422	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>4 738 310</b>	<b>4 738 310</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

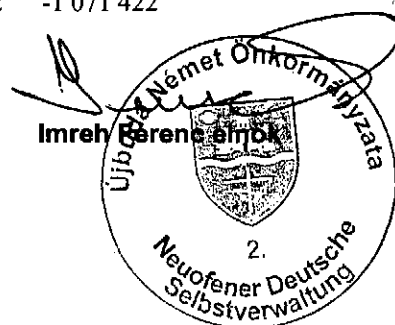
(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési  
- felhalmozási

-1 071 422 -1 071 422

-1 071 422 -1 071 422

Budapest, 2017. szeptember 18.





## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzat rendes ülésén.

**Időpont:** 2017. szeptember 18. (hétfő) 10:00 óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobája

	<b>NÉV:</b>	<b>ALÁÍRÁS:</b>
1.	<b>IMREH FERENC JÓZSEF</b> Elnök	
2.	<b>Dr. SEIFERT TIBOR</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Dr. PRÓHLÉNÉ HEHL ÉVA</b> Képviselő	
4.	<b>DREISZIGER GYÖRGY</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző b.	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## **MEGHÍVÓ**

A Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Német Önkormányzata **2017. szeptember 18-án** (hétfő) **8.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### **Napirendi pontok:**

1. Újbudai német nemzetiségi Óvodák 2017. évi költségvetése módosításának véleményezése (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
2. Az ÚNÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről (mellékelt beszámoló szerint)  
Előterjesztő: Imreh Ferenc elnök
4. Egyebek

Budapest, 2017. szeptember 15.



8. melléklet a /2017. ( ) XI. ÖK. rendelethez  
 8. melléklet a 2/2017. (1.27.) XI. ÖK. rendelethez

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat  
 költségvetési szerveinek 2017. évi  
 kiadási, bevételi előirányzatai**

Címrend **3.6**

**Kelenvölgy-Örmezei Óvoda - Kindergarten in Kelenvölgy-  
 Örmező  
 (Neszmélyi út 22-24.)**

Előirányzat megnevezése

**KIADÁSOK**

**Működési költségvetés kiadásai**

1. Személyi juttatások

*Engedélyezett létszám*

73,5 fő

*Közfoglalkoztatottak létszáma*

fő

2. Munkaadót terhelő járulékok, szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülről

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülre

5.3 Egyéb elvonások, befizetések

**Felhalmozási költségvetés kiadásai**

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

8.2. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülre

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+8)**

**9. Finanszírozási kiadások**

**KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+9)**

**BEVÉTELEK**

**Működési költségvetés bevételei**

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

**Felhalmozási költségvetés bevételei**

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)**

**Finanszírozási bevételek**

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szervi (önkormányzati) támogatás

**BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)**

Eredeti előirányzat eFt-ban	Jóváhagyott mód. ci. eFt (V.30.)	Módosított előir. eFt-ban	Kötelező feladat	Önként vállalt fel.
-----------------------------	----------------------------------	---------------------------	------------------	---------------------

224 694	228 007	228 360	228 183	177
---------	---------	---------	---------	-----

55 307	57 814	58 285	58 245	40
76 101	76 241	76 521	76 220	301

	632	352	352	
<b>356 102</b>	<b>362 694</b>	<b>363 518</b>	<b>363 000</b>	<b>518</b>
<b>356 102</b>	<b>362 694</b>	<b>363 518</b>	<b>363 000</b>	<b>518</b>

20 920	20 920	20 920	20 784	136

<b>20 920</b>	<b>20 920</b>	<b>20 920</b>	<b>20 784</b>	<b>136</b>

	19	19	19	
335 182	341 755	342 579	342 197	382
<b>356 102</b>	<b>362 694</b>	<b>363 518</b>	<b>363 000</b>	<b>518</b>

2017. ÉVI ELŐIRÁNYZATOK  
2017.08.31

Kód	Intézmény	Működési bevételek			Felhalmozási bevételek					Pénzüsszervezés		Összesen
		Műk.tám. ÁHB	Int.műk. bevételek	Műk.pe-átvét ÁHK	Felh.tám. ÁHB	Felh. bevételek	Felh.pe-átvét ÁHK	Felh.kölcson visszalér.	Műk. mar. igénybevétele	Felh. mar. igény- bevétele	Önkorm. támogatás	
3.6	Kelencvölgy-Örmezesi Óvoda	0	20 920 000	0	0	0	0	0	0	0	335 182 000	356 102 000
16	Technikai díjg. pótlék I. fé.										2 811 636	2 811 636
23	bétkompenzáció 2016-ról áthúzódó										136 525	136 525
24	bétkompenzáció 01										131 862	131 862
42	bétkompenzáció 02										136 274	136 274
TV	Számviteli maradvány								18 704			18 704
63	2016. évi köt-re többletfinanszírozás										3 225 220	3 225 220
75	bétkompenzáció 03										131 862	131 862
108	bétkompenzáció 04										132 736	132 736
127	bétkompenzáció 05										130 662	130 662
141	Intézményvezetői jutalmazás										322 080	322 080
181	bétkompenzáció 06										119 072	119 072
205	bétkompenzáció 07										119 072	119 072
		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Módosított előirányzat</b>	0	20 920 000	0	0	0	0	0	0	18 704	342 579 041	363 517 745

Budapest, 2017. szeptember 15.

*Papai Magdolna*  
osztályvezető

*Záborszki Andrea*  
pénzügyi ügyintéző

2017. ÉVI ELŐIRÁNYZATOK  
2017.08.31

Kód	Intézmény	Működési kiadások				Fejlesztési kiadások				Felh. pe. átadás ÁHK	Felh. kölcsön nyújtása	Összesen
		Bér	Járuék	Dologi kiadások	Ellátottak juttatása	Műk. tám. ÁHB	Műk. pe. átadás s ÁHK	Beruházás	Felújítás			
3.6	Kelenföldi Örmeszi Óvoda	224 694 000	55 307 000	76 101 000	0	0	0	0	0	0	0	356 102 000
16	Technikai dologi pótlék 1.fé.	2 304 620	29 025	0	0	0	0	0	0	0	0	2 811 639
23	Bérlételek 2016. évi álluzódó	108 100	23 782	0	0	0	0	0	0	0	0	138 525
24	Bérlételek 2016. évi álluzódó	108 100	24 574	0	0	0	0	0	0	0	0	131 692
42	Bérlételek 2016. évi álluzódó	111 700	24 574	0	0	0	0	0	0	0	0	136 274
4	Bérlételek 2016. évi álluzódó	-100 886	100 886	-331 775	0	0	0	0	0	0	0	0
1	Saját hivatásos áll. 1-3. havi	16 704	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16 704
IV	Számvetési maradvány	7 39 209	1 774 556	471 455	0	0	0	0	0	0	0	3 225 220
63	2016. évi köz-re többéltartás	-83 643	83 643	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Saját hivatásos áll. 4. havi	108 800	23 782	0	0	0	0	0	0	0	0	131 892
75	Bérlételek 2016. évi álluzódó	108 800	23 936	0	0	0	0	0	0	0	0	132 736
108	Bérlételek 2016. évi álluzódó	-98 450	98 450	-283 929	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Saját hivatásos áll. 5. havi	107 100	23 562	0	0	0	0	0	0	0	0	130 662
127	Bérlételek 2016. évi álluzódó	284 000	58 060	0	0	0	0	0	0	0	0	322 060
141	Intézményvezetői jutalmazás	-99 877	99 877	-7 000	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	Saját hivatásos áll. 6. havi	97 800	21 472	0	0	0	0	0	0	0	0	119 072
181	Bérlételek 2016. évi álluzódó	-77 997	77 997	-6 999	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	Saját hivatásos áll. 7. havi	97 800	21 472	0	0	0	0	0	0	0	0	119 072
205	Bérlételek 2016. évi álluzódó	-45 927	45 927	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	Saját hivatásos áll. 8. havi	228 360 453	58 284 837	76 520 618	0	0	0	0	0	0	0	363 517 745
	Működési előirányzat											

Budapest, 2017. szeptember 15.

Pápai János  
osztályvezető

Zaborszki Andrea  
pénzügyi igazgató

8. melléklet a /2017. ( ) XI. ÖK. rendelethez  
8. melléklet a /2017. (I.27.) XI. ÖK. rendelethez

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Onkormányzat  
költségvetési szerveinek 2017. évi  
kiadási, bevételi előirányzatai**

Címrend **3.5**

**Gazdagréti Óvoda - Kindergarten in Gazdagrét  
(Csíkihegyek u. 11.)**

Előirányzat megnevezése

**KIADÁSOK**

**Működési költségvetés kiadásai**

1. Személyi juttatások

*Engedélyezett létszám*

91,5 fő

*Közfoglalkoztatottak létszáma*

fő

2. Munkaadót terhelő járulékok , szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülre

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülre

5.3 Egyéb elvonások, befizetések

**Felhalmozási költségvetés kiadásai**

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülre

8.2. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülre

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+8)**

**9. Finanszírozási kiadások**

**KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+ 9)**

**BEVÉTELEK**

**Működési költségvetés bevételei**

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

**Felhalmozási költségvetés bevételei**

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)**

**Finanszírozási bevételek**

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szerv (önkormányzati ) támogatás

**BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)**

Eredeti előirányzat eFt-ban	Jóváhagyott mód. ei. eFt (V.30.)	Módosított előir. eFt-ban	Kötelező feladat	Önként vállalt fel.
-----------------------------	----------------------------------	---------------------------	------------------	---------------------

293 872	297 188	296 832	296 597	235
---------	---------	---------	---------	-----

70 517	74 312	74 942	74 889	53
124 552	126 719	127 396	125 642	1 754

	336	358	358	
<b>488 941</b>	<b>498 555</b>	<b>499 528</b>	<b>497 486</b>	<b>2 042</b>
<b>488 941</b>	<b>498 555</b>	<b>499 528</b>	<b>497 486</b>	<b>2 042</b>

49 139	49 139	49 139	47 550	1 589

<b>49 139</b>	<b>49 139</b>	<b>49 139</b>	<b>47 550</b>	<b>1 589</b>

	11	11	11	
439 802	449 405	450 378	449 925	453
<b>488 941</b>	<b>498 555</b>	<b>499 528</b>	<b>497 486</b>	<b>2 042</b>


2017. ÉVI ELŐIRÁNYZATOK  
2017.06.31

Kód	Intézmény	Működési bevételek			Felhalmozási bevételek				Pfi. nélküli			Finanszírozás		Összesen
		Műk.tám. ÁHB	Int.műk. bevételek	Műk.pe.átvét ÁHK	Felh.tám. ÁHB	Felh. bevételek	Felh.pe.átvét ÁHK	Felh.kölcson visszatér.	Műk. mar. igénybevétele	Felh. mar. igény- bevétele	Önkorm. támogatás			
3.5	Gazdagréti Óvoda	0	49 139 000	0	0	0	0	0	0	0	0	439 802 000	488 941 000	
16	Technikai dologi pótlék l.fé.											3 981 860	3 981 860	
23	Bérlőkompenzáció 2016-ról áthúzódó											157 353	157 353	
24	Bérlőkompenzáció 01											138 714	138 714	
39	KVA Környezetudatos Óvoda pr											240 000	240 000	
42	Bérlőkompenzáció 02											162 992	162 992	
TV	Számviteli maradvány									10 864			10 864	
54.	Talboroztatás támogatása											250 000	250 000	
63	2016. évi köt-re többletfinanszírozás											4 580 880	4 580 880	
75	Bérlőkompenzáció 03											91 822	91 822	
108	Bérlőkompenzáció 04											157 136	157 136	
127	Bérlőkompenzáció 05											137 816	137 816	
141	Intézményvezetői jutalmazás											402 600	402 600	
181	Bérlőkompenzáció 06											137 816	137 816	
205	Bérlőkompenzáció 07											137 816	137 816	
	<b>Módosított előirányzat</b>	0	49 139 000	0	0	0	0	0	0	0	10 864	450 378 005	499 527 869	

Budapest, 2017. szeptember 15.

  
Pápai Magdolna  
osztályvezető

2017. Szept. 15.

  
Záborszki Andrea  
pénzügyi ügyintéző

2017. ÉVI ELŐIRÁNYZATOK  
2017.08.31

Kód	Intézmény	Működési kiadások				Feltalálói kiadások				Összesen		
		Bér	Járulékok	Dologi kiadások	Előirítottak juttatása	Műk.lám. ÁHB	Műk. pe. átadás s ÁHK	Beruházás	Felújítás		Felh.tám. ÁHB	Felh. pe. átadás ÁHK
3.5	Gazdálkodási Osztály	293 872 000	70 517 000	124 552 000	0	0	0	0	0	0	0	468 941 000
16	Technikai dologi, pótlék, i.lé.	3 263 820	716 040	0	0	0	0	0	0	0	0	3 981 860
23	Bérlésközpontok 2016-ról átvett	123 900	33 453	0	0	0	0	0	0	0	0	157 353
24	Bérlésközpontok 01	113 700	25 014	0	0	0	0	0	0	0	0	138 714
42	Bérlésközpontok 02	133 600	29 392	0	0	0	0	0	0	0	0	162 992
1	Saját hátsókör átcsoport. 1-3. havi	-1 500 249	488 159	681 510	0	0	0	0	0	0	0	10 884
TV	Statisztikai mérlegny	10 884	0	0	0	0	0	0	0	0	0	240 000
39	KVA Könyvtári Osztály	0	0	240 000	0	0	0	0	0	0	0	240 000
54	Táboroztatás támogatása	0	0	250 000	0	0	0	0	0	0	0	250 000
63	2016. évi tük-re többletfinanszírozás	1 480 036	2 172 478	918 365	0	0	0	0	0	0	0	4 580 884
2	Saját hátsókör átcsoport. 4. havi	-384 413	304 413	77 050	0	0	0	0	0	0	0	91 622
75	Bérlésközpontok 03	75 100	16 522	0	0	0	0	0	0	0	0	157 136
108	Bérlésközpontok 04	128 800	28 336	0	0	0	0	0	0	0	0	157 136
3	Saját hátsókör átcsoport. 5. havi	-184 768	138 768	-8 500	0	0	0	0	0	0	0	8 500
227	Bérlésközpontok 05	112 800	24 816	0	0	0	0	0	0	0	0	137 616
141	Intézményvezetői jutalmazás	330 000	72 800	0	0	0	0	0	0	0	0	402 800
145.G	Érzsémi bérlésközpontok felosztása	-573 770	-128 230	700 000	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	Saját hátsókör átcsoport. 6. havi	-178 873	178 873	-14 050	0	0	0	0	0	0	0	14 050
181	Bérlésközpontok 06	112 800	24 816	0	0	0	0	0	0	0	0	137 616
3.	Saját hátsókör átcsoport. 7. havi	-148 779	148 779	0	0	0	0	0	0	0	0	0
205	Bérlésközpontok 07	112 800	24 816	0	0	0	0	0	0	0	0	137 616
3.	Saját hátsókör átcsoport. 8. havi	-53 531	53 531	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Működési előirányzat	296 831 840	74 941 574	127 386 375	0	0	0	0	0	0	0	499 159 789

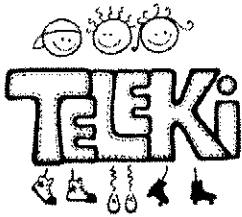
Budapest, 2017. szeptember 15.

Papai Magdolna  
osztályvezető

2017. SZEP. 15.

Zaborszki Andrea  
pénzügyi igazgató





Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola

Teleki-Blanka-Grundschule

KLIK 196026

OM azonosító: 034979

1119 Budapest, Bikszádi utca 61-63.

Tel.: 205-7171; fax: 205-7171; www.teleki-xi-bp.sulinet.hu



## Beszámoló iskolánk anyaországi kapcsolattartása céljából megvalósuló diákcsere programja

Iskolánk 40, 5-8. osztályos tanulója négy tanár kíséretében 2017. május 10-17-ig töltött el 8 napot a PAMINA Schulzentrum (D-76863, Herxheim, Südring 11., Rheinland-Pfalz, Németország) diákjainak családjainál.

Délelőttönként bekapcsolódnak az ottani iskolai életbe, részt vettünk a vendéglátó gyerekek óráin.

A magyar gyerekek számára biztosítottak naponta két órát – német nyelv és irodalom óra – , ahol tanulóink eddigi tudásukat, főleg szókincsüket bővíthették anyanyelvi tanárok segítségével. Az órákon megismerkedhettek Németország történetével, a környék történetével, a bortermeléssel (az iskolának saját szőlője és borfeldolgozó tangazdasága van).

Néptáncsoportunk fellépett a tiszteletünkre tartott bemutatón.

A diákcsere folytatásaként 2017. szeptemberében a mi diákjaink látják vendégül a herxheimi gyerekeket.

Újbuda Német Önkormányzata képviselőjében az anyaországi szakmai úton Nekem külön szerveztek egy látogatást a Grundschule Herxheim-ba, ahol fogadott Bernd Rieder, az iskola vezetője. Vele hosszasan elbeszélgettünk az egész napos iskolára való átállás tapasztalatiról, ill. a migráns gyerekek oktatásáról.

Hazaérkezésünk után a tapasztalatokról részletesen tájékoztattam testületünk tagjait.

### A diákcsere programja:

Délelőttönként részvétel a tanítási órákon, ill. nyelvórán, délután kirándulás a vendéglátók egy részével.

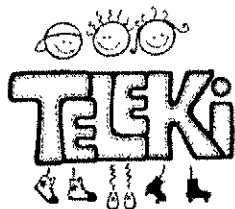
május 10.	Utazás
május 11.	Városnézés Herxheimben, herxheimi helytörténeti múzeum megtekintése, polgármesteri fogadás, kirándulás a Pfälzer Wald-ban
május 12.	Kirándulás Heidelbergbe, Speyer: Technikatörténeti Múzeum, Dóm
május 13-14.	Családi program a vendéglátó családokkal
május 15.	Kirándulás Wissenbourg-ba (Franciaország)
május 16.	Kirándulás Karlsruhéba, ZKM Kulturális bemutató
május 17.	Hazautazás

Köszönjük Újbuda Német Önkormányzatának támogatását

Budapest, 2017. június 14.

Dr. Próhlné Hehl Éva  
igazgató

Újbuda Német Önkormányzatának képviselője



## Szakmai beszámoló az Obervellach-i (Ausztria) táborról

2017. július 2 - július 8.

Iskolánk tanulói közül 35 gyerek 4 kísérő tanárral töltött el egy felejthetetlen hetet Ausztria talán legszebb vidékén, Karintiában.

Dél előtt két csoportban anyanyelvi tanár által tartott órákon vettek részt, ahol a német nyelv gyakorlása közben megismerkedtek Ausztria tartományaival, ezen belül is különösen Karintia nevezetességeivel, híres embereivel, a helyi ételekkel. Az órákat követően a kisvárost felkutatva oldottak meg feladatokat, amelyek megoldásához a helyiek segítségét kellett kérniük. Célunk volt a városi gyerekek számára falusias környezetben, magas hegyek között, jó levegőn, német anyanyelvű közegben német nyelvoktatást és tartalmas pihenést biztosítani. Hisszük, hogy ezt maradéktalanul sikerült teljesítenünk.

Délután a Karten Card nyújtotta lehetőségeket kihasználva változatosnál változatosabb programok keretében gyakorolhatták a tanulók a német nyelv használatát.

- Múlt századi iskolapadokba ülve aktív közreműködőként ismerkedhettek meg a gyerekek a régi tanítási módszerekkel, a mohácsi busó maszkokhoz hasonló, de a Mikuláskor használatos maszkokkal, régi játékokkal.
- A Közlekedési Múzeumot és a vasút modell kiállítást nem csak a fiúk, hanem a lányok is nagyon élvezték.
- Hajóztunk az Ossiacher See-n
- Meglátogattunk egy állatkertet, ahol 50 makákó majom szaladgált szabadon közöttünk.
- A Grossglockner csodálata közben a gyerekek illetve mindannyiunk nagy örömeire még az ott élő mormoták is előmerészkedtek, hogy lencsevégre kapjuk őket is.
- Kalandparkban meghódítottuk a fák lombkoronáját.

- Hegyi Hüttében kóstoltuk meg a Kaiserschmarr'n-et.
- Csúszkáltunk nyár közepén a friss havon 3000 m magasságban.
- Középkori várban csodáltunk meg madárröptetést.

Ezen kívül sokat kirándultunk a hegyekben, szurdokokban, utaztunk gleccservasúttal, lanovkával, siklóval, szánkóztunk 3000m magasan s végiglátogattuk a környék uszodáit. Ezeken a helyeken a kiírások figyelése volt a feladat. Az időjárásnak köszönhetően minden nap egy kiadós pancsolással tudtuk feltenni az egész napi programra a koronát.

Természetesen ezeken a programokon mindenhol német nyelvű idegenvezetés volt, amelyet a felsős tanulóink elég jól megértettek, de a kicsiknek a fontosabb dolgot lefordítottuk.

Köszönjük Újbuda Német Önkormányzatának támogatását.

Budapest, 2017. július 14.



Dr. Pröhléné Hehl Éva  
táborvezető

Természetesen ezeken a programokon mindenhol német nyelvű idegenvezetés volt, amelyet a felsős tanulóink elég jól megértettek, de a kicsiknek a fontosabb dolgot lefordítottuk.

**Újbuda Német Önkormányzata** képviselőjében az **anyaországi kapcsolatot erősítő úton** lehetőségem volt a tartományi oktatási –nevelési kérdésekről szakmai megbeszéléseken részt venni, valamint a nemzetiségi kérdésekről tartalmas konzultáción információkat kapni. A tapasztalatokról tájékoztatást adtam testületünk tagjai részére.

Budapest, 2017. július 14.

# Tájékoztató a 4. napirendi ponthoz.

## Köztartásmentes adózási adatbázis kinyomtatása

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (továbbiakban: Art.) 36/A. §-ának (1) bekezdése szerint a közbeszerzések teljesítéséhez kapcsolódóan a közbeszerzésekről szóló törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerinti nyertes ajánlattevő és a Kbt. szerinti alvállalkozók közötti szerződések, valamint minden további, a polgári jog szerinti alvállalkozók között megkötött vállalás szerződések alapján történő, a havonta nettó módon számított 200 000 forintot meghaladó kifizetésnél a kifizetést teljesítő az igénybevett alvállalkozónak a teljesítésért – visszatartási kötelezettség nélkül – abban az esetben fizethet, ha

a) az alvállalkozó bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy

b) az alvállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartásmentes adózási adatbázisban.

Az alábbi adózó(k) szerepel(nek) a 2017.08. hó 11. napjától 2017.09. hó 10. napjáig érvényes köztartásmentes adózási adatbázisban.

E nyilvántartás azon adat(ok) kivételével minősül közhitelesnek, amely adato(ka)t jogszabály más nyilvántartás részeként közhitelesnek minősít. A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 86. § (1a) bekezdése alapján a hatósági nyilvántartás közhitelessége alapján az ellenkező bizonyításáig vélelmezni kell annak jóhiszeműségét, aki a hatósági nyilvántartásban szereplő adatokban bizva szerez jogot. Az ellenkező bizonyításáig a hatósági nyilvántartásba bejegyzett adatról vélelmezni kell, hogy az fennáll, a hatósági nyilvántartásból törölt adatról vélelmezni kell, hogy nem áll fenn.

<i>Adószám / adóazonosító</i>	<i>név/megnevezés</i>	<i>Év, hó</i>
70993262143	DREISZIGER GYÖRGY	201708